

CleanCare+ series toothbrush



EN: User manual

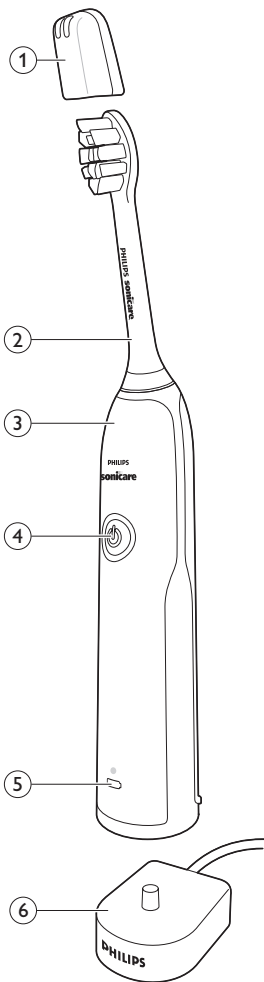
RU: Руководство пользователя

KZ: Пайдаланушы нұсқаулығы

UK: Посібник користувача

PHILIPS
sonicare







CleanCare+

English	6
Русский	18
Қазақша	30
Українська	40

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.

8 English

- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Battery level indicator
- 6 Charger

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

See the Addendum of the DFU for the content of the toothbrushes.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head (Fig. 3).

Charging your Philips Sonicare

- 1 Plug the charger into a live electrical outlet.
- 2 Place the handle on the charger.
 - The light of the battery level indicator flashes and the appliance beeps twice. This indicates that the toothbrush is charging.

Note: It can take up to 24 hours to fully charge the battery, but you can use the Philips Sonicare toothbrush before it is fully charged.

Using your Philips Sonicare toothbrush

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline (Fig. 4).

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off and mode button to turn on the Philips Sonicare.

- 4 Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout your brushing cycle.

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.

- 5 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 5).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 6 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 4 (inside lower teeth (Fig. 6)).
- 7 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 7).

Your Philips Sonicare toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare toothbrush is used in clinical studies, the handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

12 English

Battery status (when handle is not on charger)

This Philips Sonicare toothbrush is designed to provide at least 20 brushing sessions, each session lasting 2 minutes. The battery level indicator shows the battery status when you complete the 2-minute brushing session, or when you pause the Philips Sonicare toothbrush for 30 seconds while brushing by pressing the power on/off button.

Brushing sessions	Battery status color	Light	Beeps
20-6	Green	Solid	-
5-2	Orange	Flashing	3 beeps
1	Orange	Flashing	2 sets of 3 beeps

Note: When the battery is completely empty, the Philips Sonicare toothbrush turns off. Place the Philips Sonicare toothbrush on the charger to charge it.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Philips Sonicare toothbrush on the charger when not in use.

Features

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Note: If you press the power on/off button after you started the brushing cycle, the toothbrush will pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare toothbrush. This Philips Sonicare toothbrush comes with the Easy-start feature activated.

Activating or deactivating the Easy-start feature:

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Easy-start:
Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.
- To deactivate Easy-start:
Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must last at least 1 minute to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.

14 English

Note: Use of the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Philips Sonicare toothbrush in removing plaque.

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. This Philips Sonicare toothbrush comes with the Quadpacer feature activated (Fig. 8).

Charger confirmation

The handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare toothbrush comes with the charger confirmation feature activated.

Cleaning

You should clean your Philips Sonicare toothbrush regularly to remove toothpaste and other residue. Failure to clean your Philips Sonicare toothbrush may result in an unhygienic product and damage to it may occur.

Warning: Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 9).

Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 10).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week. Rinse the travel cap as often as needed.

Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth.

Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 18).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 19).

16 English

- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Warning: Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare toothbrush and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare toothbrush.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 11).
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 12).

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 13).
- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released (Fig. 14).
- 6 Remove the inner assembly from the housing by fully inserting a small flat-head screwdriver into the slot opposite the circuit board and pry until it comes apart (Fig. 15).
- 7 Grab the battery and pull it out of the internal assembly (Fig. 16).

Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

- 8 Cut the battery wires from the circuit board close to the battery (Fig. 17).
- 9 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды! Не помещайте и не оставляйте зарядное устройство над или поблизости от воды, налитой в ванну, раковину и т. д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- При повреждении любой части прибора (Чистящая насадка-щетка (далее - насадки), электрическая зубная щетка (далее - щётка или ручка) или зарядное устройство) не пользуйтесь им. Данное устройство не содержит деталей, замена и ремонт которых может выполняться пользователем.
Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу «Гарантия и поддержка»).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети старше 8 лет могут осуществлять очистку прибора и уход за ним только под присмотром взрослых.

Внимание!

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если кровоточивость десен не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Philips Sonicare.
- Зубная щетка Philips Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Philips Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.

- Зубная щетка Philips Sonicare — устройство для личной гигиены, которое не предназначено для коллективного использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой-щеткой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку-щетку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Чистящая насадка-щетка
- 3 Электрическая зубная щетка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор заряда аккумулятора
- 6 Зарядное устройство

Примечание. Комплектации моделей зубных щеток смотри в Дополнении к настоящему руководству пользователя

Подготовка к использованию прибора

Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки (Рис. 2).
- 2 Прижмите насадку-щетку к металлическому валу до упора.

Примечание. На чистящие насадки Philips Sonicare нанесены символы, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку (Рис. 3).

Зарядка аккумуляторов Philips Sonicare

- 1 Подключите зарядное устройство к действующей розетке электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство.
 - Индикатор заряда аккумулятора мигает и прибор издает два звуковых сигнала. Это говорит о том, что зарядка идет.

Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 24 часов, но щетку Philips Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.

Использование щетки Philips Sonicare

Рекомендации по чистке

- 1 Намочите насадку и нанесите на нее немного зубной пасты.
- 2 Поднесите чистящую насадку к зубам под углом 45 градусов и прижмите щетинки так, чтобы они касались линии десен или области под линией десен (Рис. 4).

Примечание. Щетинки в середине насадки должны всегда соприкасаться с зубами.

- 3 Для включения щетки Philips Sonicare нажмите кнопку включения/выключения.

- Аккуратно прижмите щетинки к зубам и к линии десен. Передвигайте щетку вперед и назад так, чтобы щетинки очищали межзубные промежутки. Продолжайте выполнять эти движения в течение всего цикла чистки.

Примечание. Щетинки должны свободно перемещаться. Не применяйте излишнее усилие во время чистки.

- Для очистки внутренней поверхности передних зубов наклоните ручку щетки немного вперед. Очищайте каждый зуб (Рис. 5), перемещая щетку вверх и вниз.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию QuadraCler (см. главу «Функциональные особенности»).

- Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) и чистите в течение 30 секунд, потом перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Продолжайте процедуру чистки на участке 3 (наружная сторона нижних зубов) и чистите в течение 30 секунд, затем перейдите к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов (Рис. 6)).
- После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой, в зависимости от ваших предпочтений (Рис. 7).

Щетка Philips Sonicare безопасна для:

- ортодонтических конструкций (при чистке конструкций насадка изнашивается быстрее);
- пломб, коронок, коронок с покровными фасетками.

Примечание. Убедитесь, что ортодонтические конструкции плотно зафиксированы, а зубные пломбы не имеют дефектов. В противном случае ортодонтические конструкции или пломбы могут быть повреждены при соприкосновении с насадкой.

Примечание. Во время клинических исследований щетки Philips Sonicare аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен, а функция Easy-start — отключена.

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

Данная щетка Philips Sonicare обеспечивает как минимум 20 процедур чистки продолжительностью по 2 минуты. Индикатор заряда аккумулятора показывает уровень заряда после окончания двухминутной процедуры чистки или при остановке на 30 секунд во время чистки путем нажатия кнопки включения/выключения.

Процедуры чистки	Цвет индикатора заряда аккумулятора	Свет	Звуковые сигналы
20-6	Зеленый	Не мигает	-
5-2	Оранжевый	Мигает	3 сигнала
1	Оранжевый	Мигает	2 серии из 3 сигналов

Примечание. Если аккумулятор полностью разряжен, щетка Philips Sonicare выключается. Для зарядки установите щетку Philips Sonicare в зарядное устройство.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, можно оставлять щетку Philips Sonicare после использования в зарядном устройстве.

Функциональные особенности

Функция Smartimer

Функция Smartimer показывает завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы не менее 2-х минут дважды в день.

Примечание. При нажатии на кнопку включения/выключения после начала цикла чистки работа зубной щетки будет приостановлена. После паузы продолжительностью 30 секунд функция Smartimer будет сброшена.

Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию щетки Philips Sonicare. В данной модели щетки Philips Sonicare функция Easy-start изначально включена.

Включение или отключение функции Easy-start

Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Включение функции Easy-start
Нажмите и удерживайте кнопку вкл/выкл приблизительно 2 секунды. Прозвучат два звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора загорится зеленым светом, что означает включение функции Easy-start.
- Отключение функции Easy-start
Нажмите и удерживайте кнопку вкл/выкл приблизительно 2 секунды. Прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора загорится желтым светом, что означает выключение функции Easy-start.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для правильного прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после начального периода адаптации не рекомендуется, поскольку это снижает эффективность удаления зубного налета с помощью щетки Philips Sonicare.

Quadpacer

- Quadpacer — это таймер, который напоминает о необходимости равномерной и тщательной очистки каждой из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В данной модели щетки Philips Sonicare функция Quadpacer изначально включена (Рис. 8).

Подтверждение зарядки

Ручка подает звуковой сигнал и коротко вибрирует после установки в зарядную базу. В данной модели Philips Sonicare функция подтверждения зарядки изначально включена.

Уход

Необходимо регулярно очищать щетку Philips Sonicare от зубной пасты и других загрязнений. Это делается во избежание повреждений, а также в целях соблюдения гигиены.

Предупреждение! Насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

- 1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического вала теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты (Рис. 9) были полностью удалены.

Внимание! Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом вале, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

Насадка

- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждого использования (Рис. 10).
- 2 Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой. Промывайте защитный колпачок по необходимости.

Зарядное устройство

- 1 Перед очищением прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2 Протирайте поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Хранение

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от электросети, очистить (см. главу «Уход») и хранить в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

Замена

Насадка

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки Philips Sonicare каждые 3 месяца. **Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare.**

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 18).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Для извлечения аккумулятора (Рис. 19) следуйте инструкциям в разделе «Извлечение аккумулятора».
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по отдельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Предупреждение! Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора. Перед извлечением батареи убедитесь, что она полностью разряжена.

Предупреждение! Примите во внимание, что данный процесс необратим.

Чтобы извлечь аккумулятор, необходимо подготовить полотенце/ткань, молоток и плоскую (обычную) отвертку. **Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций.**

28 Русский

Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.

- 1 Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока щетка Philips Sonicare не перестанет включаться.
- 2 Извлеките и выбросьте насадки. Полностью накройте ручку полотенцем или тканью (Рис. 11).
- 3 Придерживая верхнюю часть ручки, ударьте по нижней части корпуса ручки (на 1 см выше нижней кромки). Ударьте молотком по корпусу с четырех сторон, чтобы снять заглушку (Рис. 12).

Примечание. Возможно, для отсоединения внутренних защелок потребуется ударить по корпусу еще несколько раз.

- 4 Снимите заглушку с ручки зубной щетки. Если заглушку не удается отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока заглушка не будет извлечена (Рис. 13).
- 5 Переверните ручку и прижмите вал к твердой поверхности. Если внутренние элементы не удается отсоединить от корпуса, повторяйте шаг 3, пока они не будут отсоединены (Рис. 14).
- 6 Извлеките внутренний блок деталей из корпуса, вставив небольшую плоскую отвертку в прорезь напротив печатной платы и поддев до разъединения (Рис. 15).
- 7 Потяните аккумулятор из внутреннего блока (Рис. 16) деталей.

Внимание! Во избежание повреждения кожи соблюдайте осторожность при прикосновении к острым краям фиксаторов аккумулятора.

- 8 Перережьте провода, соединяющие аккумулятор с печатной платой, близко к аккумулятору (Рис. 17).
- 9 Заклейте контакты аккумулятора лентой, чтобы избежать их замыкания (от оставшегося заряда аккумулятора). Аккумуляторы готовы для передачи в специализированный пункт утилизации; остальные элементы прибора подлежат утилизации в соответствии с применимыми правилами.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Звуковая электрическая зубная щетка с аккумулятором.

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС»,
Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13,
тел. +7 495 961-1111.

Основные параметры и характеристики электрических зубных щеток см. в дополнении к настоящему руководству пользователя.

Для бытовых нужд.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алшақ ұстаңыз. Оны суға толы ваннаның немесе раковинаның жанында, немесе үстінде сақтауға, немесе қойып қоюға болмайды. Зарядтағышты суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып зарядтағыштың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Абайлаңыз

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.

- Құрылғы қандайда бір жолмен зақымдалса (щетка басы, сабы немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл құралда жөнделетін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік және қолдау» тарауын қараңыз).
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін 8 жастан кіші және бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.

Абайлаңыз

- Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Егер осы тіс щетканы қолданған соң шамадан тыс қанау орын алса, немесе І апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Сондай-ақ, Philips Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Philips Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.

- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз. Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы сипаттама (І-сурет)

- 1 Гигиеналық жол қақпағы
- 2 Щетка басы
- 3 Сап
- 4 Қуатты қосу/өшіру түймесі
- 5 Батарея деңгейін көрсеткіш
- 6 Зарядтағыш

Ескерту: Сатып алынған үлгіге байланысты қораптағы нәрселер өзгеше болуы мүмкін.

Ескерту. Тіс щеткалары үлгілерінің жиынтықтарын Осы пайдаланушы нұсқаулығына қосымшадан қараңыз

Пайдалануға дайындау

Щетка басын жалғау

- 1 Щетка басын қылшықтар сабының алдымен бірдей бағытта тұратын етіп туралаңыз (сурет 2).
- 2 Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

Ескерту: Philips Sonicare щетка бастарына щетка басын (сурет 3) оңай тануға арналған белгішелер басылған.

Philips Sonicare құрылғысын зарядтау

- 1 Зарядтағышты қабырға розеткасына тығыңыз.
- 2 Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз.
 - Батарея деңгейі индикаторының жарығы жыпылықтаса, құрылғыдан екі рет дыбыстық сигнал шығады. Бұл тіс щеткасы зарядталуда екендігін көрсетеді.

Ескерту: Батареяны толық зарядтауға 24 сағатқа дейін уақыт кетуі мүмкін, бірақ Philips Sonicare тіс щеткасын толығымен зарядтамай тұрып пайдалануға болады.

Philips Sonicare тіс щеткасын пайдалану

Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

- 1 Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2 Тіс щеткасының қылдарын тіске қарай (45 градус) қисайтып қойыңыз, сосын қатты басып, қылдар қызыл иек сызығына немесе қызыл иек (сурет 4) сызығының сәл астына жеткізіңіз.

Ескерту: Щетканың ортасы әрқашан тіске тиіп тұруы керек.

- 3 Philips Sonicare щеткасын іске қосу үшін қуатты қосу/өшіру түймесін басыңыз.

- 4 Тіс пен қызыл иекте орналасқан қылшықтарды ұстаңыз. Қылшықтар тіс арасына жетуі үшін әрі-бері ақырын қозғалтып тісті жуыңыз. Осылай щеткамен тазалау барысында жылжытып отырыңыз.

Ескерту: Қылшықтар жарқырауы қажет. Қатты қырмаңыз.

- 5 Алдыңғы тістердің ішкі беттерін тазалау үшін щетка тұтқасын жартылай тік ұстап, әр **тісті (сурет 5)** бірнеше рет қабаттастыра жүргізіңіз.

Ескерту: Бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadracer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).

- 6 1-бөлікті тазалаудан бастаңыз (жоғарғы тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 2-бөлікке өтіңіз (жоғарғы тістердің ішкі жағы). Содан кейін 3-бөлікті тазалаңыз (төменгі тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 4-бөлікке өтіңіз (төменгі **тістердің (сурет 6)** ішкі жағы).

- 7 Щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға **болады (сурет 7)**.

Philips Sonicare тіс щеткасын қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады)
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

Ескерту: Қапсырмалар немесе тіс пломбалары дұрыс бекітілгеніне және оларға зиян тимейтініне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, щетка басына тигенде, қапсырмалар немесе тіс пломбалары зақымдалуы мүмкін.

Ескерту: Philips Sonicare тіс щеткасы клиникалық зерттеулерде пайдаланылса, сап толығымен зарядталған болуы және Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірілуі керек.

Батареяның күйі (сап зарядтағышта болмағанда)

Осы Philips Sonicare тіс щеткасы әрқайсысы 2 минуттай болатын кемінде 20 тазалау мүмкіндігін қамтамасыз етуге арналған. 2 минуттық тазалау сеансы аяқталған кезде, Philips Sonicare тіс щеткасын 30 секундқа уақытша тоқтатқан кезде немесе қуат қосу/өшіру түймесін басумен тіс тазалау кезінде батарея деңгейінің индикаторы батарея күйін көрсетеді.

Щеткамен тазалау сеанстары	Батарея күйінің түсі	Шам	Дыбыстар
20-6	Жасыл	Қалың	-
5-2	Сарғыш	Жыпылықтау	3 дыбыс
1	Сарғыш	Жыпылықтау	2 рет 3 дыбыс

Ескерту: Батарея қуаты толығымен таусылған кезде Philips Sonicare тіс щеткасы өшеді. Зарядтау үшін Philips Sonicare тіс щеткасын зарядтағышқа қойыңыз.

Ескерту: Батареяны барлық уақытта толығымен зарядталған күйінде ұстау үшін пайдаланылмайтын уақытта Philips Sonicare тіс щеткасын зарядтағышта ұстауға болады.

Мүмкіндіктер

Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклі соңында щетканы автоматты түрде өшіру арқылы щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді.

Тіс дәрігерлері тісті күніне екі рет ең кемі 2 минут тазалауға кеңес береді.

Ескерту: Щеткамен тазалау циклін бастағаннан кейін қосу/өшіру түймесін бассаңыз, тіс щеткасы үзіліске қойылады. 30 секундтық кідірістен кейін смарттаймер қалпына келеді.

Оңай іске қосу

Philips Sonicare тіс щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі алғашқы 14 реттік тазалау кезінде қуатты аздап арттырады. Осы Philips Sonicare тіс щеткасы Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі қосұлы күйінде келеді.

Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін іске қосу:

Сапты электр тогына қосұлы зарядтағышқа қойыңыз.

- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін:
Қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің іске қосылғанын білдіретін 2 дыбыстық сигнал естіледі.
- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін:
Қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық сигнал естіледі.

Ескерту: Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігінің жылдамдық арттыру бағдарламасы арқылы дұрыс өту үшін алғашқы 14 реттік тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

Ескерту: Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін бастапқы жылдамдық арттыру кезеңінен тыс пайдалану ұсынылмайды және Philips Sonicare тіс щеткасының қалдықтар кетіру тиімділігін азайтады.

Quadpacer

- Quadpacer - ауыз қуысының 4 бөлігін бірдей және мұқият тазарту үшін ескертетін қысқа сигналы мен кідірісі бар интервал таймері. Осы Philips Sonicare тіс щеткасы Quadpacer мүмкіндігі **қосұлы (сурет 8)** күйінде келеді.

Зарядтағышты растау

Тұтқа дыбыстық сигнал шығарады және зарядтағыш негізіне қойғанда аз уақыт дірілдейді. Philips Sonicare тіс щеткасы зарядтағыш растау мүмкіндігі өшірулі күйінде келеді.

Тазалау

Тіс пастасын және басқа қалдықты жою үшін Philips Sonicare тіс щеткасын жүйелі түрде тазалау керек. Philips Sonicare тіс щеткасын тазалау ақаулығы гигиеналық емес өнімге әкеліп, зақым келтіруі мүмкін.

Абайлаңыз: Щетка бастарын, тұтқаны немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

Щетка сабы

- 1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз. Қалған тіс пастасының (сурет 9) кеткеніне көз жеткізіңіз.

Абайлаңыз: Металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

- 2 Саптың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Щетка басы

- 1 Әр пайдаланудан (сурет 10) кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз.
- 2 Щетка басын тұтқадан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз. Жол қақпағы қажетінше жиі шайыңыз.

Зарядтағыш

- 1 Тазаламас бұрын зарядтағышты токтан ажыратыңыз.
- 2 Зарядтағыштың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Сақтау

Егер өнімді ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, розеткадан суырып тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз), сөйтіп оны тік күн сәулелері түспейтін салқын және құрғақ жерде сақтаңыз.

Ауыстыру

Щетка басы

Оңтайлы нәтижелерге жету үшін Philips Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз. Тек Philips Sonicare қосалқы щетка бастарын қолданыңыз.

Өңдеу

- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU (сурет 18) еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді.
- Өнімдегі бұл таңба өнімде 2006/66/EC еуропалық директивасы арқылы қамтылатын, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді. **Батареяны (сурет 19)** алу үшін «Зарядталмалы батареяны алу» бөліміндегі нұсқауларды орынданыз.
- Электр және электрондық өнімдер мен зарядталмалы батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгінізіз және өнім мен зарядталмалы батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен зарядталмалы батареяларды дұрыс қоқысқа лақтыру қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін теріс нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

Қайта зарядталатын батареяларды алу

Абайлаңыз: Құрылғыны тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алып тастау алдында оның толығымен бос екендігін тексеріңіз.

Абайлаңыз: Бұл процедураны қайтару мүмкін еместігін ескеріңіз.

40 Қазақша

Қайта зарядталатын батареяны алу үшін сүлгі немесе шүберек, балға мен жалпақ басты (стандартты) бұрауыш қажет. **Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.**

- 1 Кез келген зарядты қайта зарядталатын батареяның зарядын бітіру үшін сапты зарядтағыштан шығарып, Philips Sonicare тіс щеткасын қосып, өзі тоқтағанға дейін қосып қойыңыз. Philips Sonicare тіс щеткасы қосылмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.
- 2 Щетка басын алып, қоқысқа лақтырыңыз. Бүкіл тұтқаны сүлгімен немесе **шүберекпен (сурет 11)** жабыңыз.
- 3 Сабының жоғарғы жағын бір қолыңызбен ұстап, төменгі жағынан 0,5 дюйм жоғары тұрған сап корпусын ұрыңыз. Соңындағы **қақпақты (сурет 12)** шығару үшін барлық 4 жағынан да балғамен қатты ұрыңыз.

Ескерту: Ішкі ілмекті байланысты бұзу үшін, ұшынан бірнеше рет ұруыңыз қажет болуы мүмкін.

- 4 Соңындағы қақпақты щетка сабынан шығарып алыңыз. Егер соңындағы қақпақ корпусынан оңай ажырамаса, оны **шығарып алғанша (сурет 13)** 3-қадамды қайталаңыз.
- 5 Сапты жоғарғы жағын төмен қаратып ұстап, білікті қатты бетке басыңыз. Егер ішкі компоненттері корпусынан оңай ажырамаса, оларды **шығарып алғанша (сурет 14)** 3-қадамды қайталаңыз.
- 6 Кішкентай жалпақ басты бұрауышты тізбек тақтасына қарсы ұяшыққа толығымен салумен ішкі торапты алып, **бөлек (сурет 15)** келгенінше тартыңыз.
- 7 Батареяны ұстап, ішкі **торап (сурет 16)** сыртынан тартып шығарыңыз.

Абайлаңыз: Саусақтарыңызды ауыртып алмас үшін, батарея ілмектерінің өткір ұштарына тиіп кетпеңіз.

- 8 Батареяны **(сурет 17) жабу үшін батарея сымдарын тізбек тақтасынан қиып алыңыз.**
- 9 Қалдық батарея зарядынан қысқа тұйықталуды болдырмау үшін батарея түйіспелерін лентамен жабыңыз. Енді зарядталмалы батареяны қайта өңдеуге жіберуге және өнімнің қалған бөлігін тиісінше қоқысқа тастауға болады.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау көрсету қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Зарядталатын акустикалық тіс щеткасы.

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перш ніж використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно!

- Тримайте зарядний пристрій подалі від води. Не ставте та не зберігайте його біля води у ваннах, раковинах тощо. Не занурюйте його у воду чи іншу рідину. Перш ніж підключити зарядний пристрій після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

Попередження.

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо його пошкоджено, зарядний пристрій необхідно утилізувати.
- Щоб уникнути небезпеки, завжди заміняйте зарядний пристрій оригінальним відповідником.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або поблизу гарячих поверхонь.

- Якщо пристрій (головку щітки, ручку або зарядний пристрій) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у вашій країні (див. розділ "Гарантія та підтримка").
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям (навіть старшим за 8 років) виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.

Увага!

- Не мийте головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.
- Якщо протягом останніх 2 місяців вам робили операцію в ротовій порожнині чи на яснах, то перш ніж користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.

44 Українська

- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога. Якщо під час використання Philips Sonicare ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.
- Зубна щітка Philips Sonicare відповідає всім стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Philips Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не застосовуйте його для інших цілей. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Зубна щітка Philips Sonicare — це пристрій для індивідуальної гігієни, не призначений для використання кількома пацієнтами в стоматологічній практиці чи клініці.

- Припиніть користуватися головкою щітки, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Заміняйте головку щітки кожні 3 місяці або частіше, якщо на ній з'являться сліди зношення. Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо в складі вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальний опис (рис. 1)

- 1 Гігієнічний дорожній ковпачок
- 2 Головка щітки
- 3 Ручка
- 4 Кнопка живлення
- 5 Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї
- 6 Зарядний пристрій

Примітка. Вміст коробки може відрізнятись залежно від придбаної моделі.

Підготовка до використання

Встановлення головки щітки

- 1 Вирівняйте головку щітки, щоб щетинки вказували в тому ж напрямку, що й передня частина **ручки (Мал. 2)**.
- 2 Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

Примітка. На головках щіток Philips Sonicare надруковані піктограми для легкої ідентифікації **головок (Мал. 3)**.

Зарядження Philips Sonicare

- 1 Підключіть штепсель зарядного пристрою до працюючої розетки.
- 2 Встановіть ручку на зарядний пристрій.
 - Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї почне блимати, і двічі пролунає звуковий сигнал. Це означає, що зубна щітка заряджається.

Примітка. Щоб повністю зарядити батарею, може знадобитися до 24 годин. Проте зубною щіткою Philips Sonicare можна користуватися до завершення зарядження.

Використання зубної щітки Philips Sonicare

Інструкції з чищення

- 1 Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
- 2 Прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом (45 градусів), щільно натискаючи, щоб щетинки торкалися ясен або дещо під **яснами (Мал. 4)**.

Примітка. Тримайте щітку так, щоб її центральна частина весь час контактувала із зубами.

- 3 Натисніть кнопку живлення та кнопку потрібного режиму, щоб увімкнути Philips Sonicare.

- 4 Легенько прикладіть щетинки до зубів і лінії ясен. Рухайте щіткою вперед і назад, щоб щетинки проходили в міжзубні проміжки. Виконуйте ці рухи протягом усього циклу чищення.

Примітка. Щетинки мають розступатися лише трохи. Не тріть.

- 5 Щоб очистити внутрішні поверхні передніх зубів, нахиліть ручку щітки дещо вертикально та зробіть кілька вертикальних перехресних очищуючих рухів на кожному **зубі (Мал. 5)**.

Примітка. Щоб бути впевненими в рівномірному чищенні зубів, розділіть ротову порожнину на 4 секції, скориставшись функцією Quadraseg (див. розділ "Характеристики").

- 6 Почніть чистити зуби спочатку в секції 1 (верхні зуби ззовні) протягом 30 секунд, потім перейдіть до секції 2 (верхні зуби зсередини). Продовжуйте чищення в секції 3 (нижні зуби ззовні) протягом 30 секунд, після чого перейдіть до секції 4 (нижні **зуби (Мал. 6)** зсередини).
- 7 Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Щіткою, як увімкненою, так і вимкненою, можна також чистити поверхню язика **за бажанням (Мал. 7)**. Зубну щітку Philips Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:
- брекетів (головки щіток зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
 - відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів).

Примітка. **Брекети або відновлені зуби мають бути належним чином прикріплені та без дефектів.** Інакше брекети або відновлені зуби можуть пошкодитися внаслідок контакту з головкою щітки.

Примітка. Якщо планується використовувати зубну щітку Philips Sonicare для клінічних досліджень, слід повністю зарядити ручку та вимкнути функцію "Легкий старт".

Стан батареї (коли ручку не встановлено на зарядний пристрій)

Ця зубна щітка Philips Sonicare розрахована щонайменше на 20 чищень тривалістю 2 хвилини кожне. Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї з'являється після завершення 2-хвилинного чищення або після 30-секундної паузи в процесі чищення, коли користувач натиснув кнопку живлення.

Сеанси чищення	Колір індикатора рівня заряду батареї	Світло	Сигнали
20-6	Зелений	Без блимання	-
5-2	Оранжевий	Блимання	3 сигнали
1	Оранжевий	Блимання	2 черги з 3 сигналів

Примітка. Коли акумуляторна батарея повністю розряджається, зубна щітка Philips Sonicare вимикається. Встановіть зубну щітку Philips Sonicare на зарядний пристрій.

Примітка. Щоб акумуляторна батарея була завжди заряджена, ви можете тримати зубну щітку Philips Sonicare на зарядному пристрої, коли не користуєтеся нею.

Характеристики

Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, автоматично вимикаючи зубну щітку.

Лікарі-стоматологи рекомендують чистити зуби не менше 2 хвилин двічі на день.

Примітка. Якщо натиснути кнопку живлення під час циклу чищення, роботу зубної щітки буде призупинено. Через 30 секунд паузи дані Smartimer скидаються.

Легкий старт

Функція "Легкий старт" поступово нарощує інтенсивність протягом перших 14 чищень, щоб допомогти вам звикнути до зубної щітки Philips Sonicare.

Ця зубна щітка Philips Sonicare постачається з увімкненою функцією "Легкий старт".

Увімкнення або вимкнення функції "Легкий старт":

Поставте ручку на підключений до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб увімкнути функцію "Легкий старт", виконайте вказані нижче дії. Натисніть кнопку живлення та утримуйте її протягом 2 секунд. Пролунають 2 звукових сигнали, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться зеленим світлом. Це означатиме, що функцію "Легкий старт" увімкнено.
- Щоб вимкнути функцію "Легкий старт", виконайте вказані нижче дії. Натисніть кнопку живлення та утримуйте її протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться жовтим світлом. Це означатиме, що функцію "Легкий старт" вимкнено.

Примітка. Кожне з перших 14 чищень має тривати щонайменше 1 хвилину, щоб цикл нарощення інтенсивності "Легкий старт" виконувався належним чином.

Примітка. Не рекомендується використовувати функцію "Легкий старт" довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Philips Sonicare.

Quadpacer

- Quadpacer — це таймер часового інтервалу, який подає короткий звуковий сигнал і вмикає паузу, щоб нагадати про 4 секції, які слід ретельно та рівномірно почистити. Ця зубна щітка Philips Sonicare постачається з увімкненою (Мал. 8) функцією Quadpacer.

Підтвердження заряджання

Якщо поставити ручку на зарядний пристрій, пролунають звукові сигнали та відбувається коротка вібрація. Ця зубна щітка Philips Sonicare постачається з увімкненою функцією підтвердження заряджання.

Чищення

Зубну щітку Philips Sonicare слід регулярно чистити, щоб видаляти зубну пасту та інші залишки. Якщо не чистити зубну щітку Philips Sonicare, вона може стати негігієнічною та можуть виникнути пошкодження.

Попередження. Не мийте головки щіток, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.

Ручка зубної щітки

- 1 Змініть головку щітки та сполосніть металевий вал теплою водою. Не забудьте вимити залишки **паст** (Мал. 9).

Увага! Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

- 2 Витріть усю поверхню ручки вологою ганчіркою.

Головка щітки

- 1 Сполісуйте головку щітки та щетинки після кожного використання (Мал. 10).
- 2 Щонайменше раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою. Сполісуйте дорожній ковпачок у міру потреби.

Зарядний пристрій

- 1 Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.
- 2 Витріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою.

Зберігання

Якщо ви не плануєте використовувати пристрій найближчим часом, від'єднайте його від мережі, почистьте (див. розділ "Чищення") і покладіть у прохолодне та сухе місце подалі від прямих сонячних променів.

Заміна

Головка щітки

Щоб отримувати оптимальні результати чищення, головки щітки Philips Sonicare слід замінювати кожні 3 місяці. **Використовуйте лише замінні головки для щітки Philips Sonicare.**

Утилізація

- Цей символ означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 18).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яка відповідає вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЄС і яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Щоб вийняти **батарею (Мал. 19)**, дотримуйтеся вказівок із розділу "Виймання акумуляторної батареї".
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних і електронних пристроїв і акумуляторних батарей для утилізації. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб і акумуляторні батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і акумуляторних батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Попередження. Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати пристрій. Перш ніж вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

Попередження. Пам'ятайте, що цей процес є незворотнім.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, знадобляться рушник або тканина, молоток і пласка (стандартна) викрутка. **Виконуючи наведені нижче дії, дотримуйтесь основних правил безпеки. Обов'язково подбайте про захист очей, рук, пальців і поверхні, на якій працюєте.**

- 1 Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким рівнем заряду, зніміть ручку із зарядного пристрою, увімкніть зубну щітку Philips Sonicare та залиште її ввімкненою, доки вона не розрядиться. Повторюйте цю операцію, поки зубна щітка Philips Sonicare вмикається.
- 2 Зніміть і утилізуйте головку щітки. Замотайте всю ручку в рушник або тканину (Мал. 11).
- 3 Тримаючи однією рукою верхню частину ручки, вдарте по її корпусу трохи вище 1 см від нижнього краю. Сильно вдарте молотком з усіх 4 сторін, щоб зняти торцеву кришку (Мал. 12).

Примітка. Щоб зламати внутрішні з'єднання корпусу, можливо, знадобиться вдарити по нижньому краю ручки кілька разів.

- 4 Зніміть торцеву кришку з ручки зубної щітки. Якщо торцеву кришку важко зняти (Мал. 13) з корпусу, повторюйте крок 3, доки не вдасться це зробити.
- 5 Тримаючи ручку догори низом, натисніть на вал донизу на твердій поверхні. Якщо внутрішні компоненти важко зняти (Мал. 14) з корпусу, повторюйте крок 3, поки не вдасться це зробити.
- 6 Вийміть внутрішні деталі з корпусу, повністю вставивши невелику пласку викрутку в паз навпроти плати та натискаючи, доки вони не **від'єднаються** (Мал. 15).

- 7 Візьміться за батарею та від'єднайте її від внутрішніх компонентів (Мал. 16).

Увага! Щоб не травмувати пальці, пам'ятайте, що язички батареї мають гострі краї.

- 8 Відріжте дроти акумуляторної батареї від плати якомога ближче до батареї (Мал. 17).
- 9 Обмотайте контакти акумуляторної батареї стрічкою, щоб запобігти можливому короткому замиканню від залишкового заряду батареї. Акумуляторну батарею тепер можна віддати на переробку, а решту виробу належним чином утилізувати.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, завітайте на веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

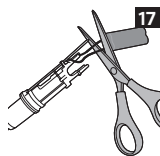
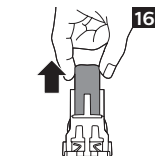
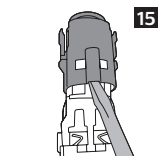
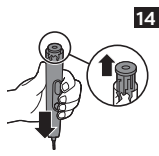
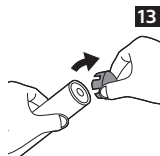
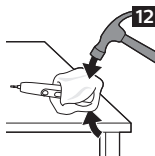
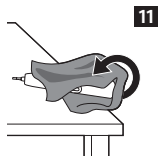
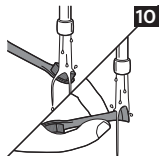
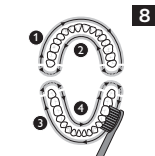
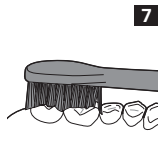
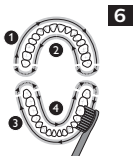
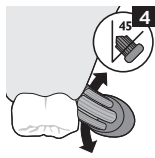
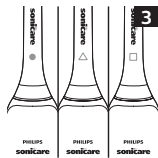
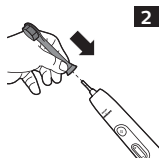
- головки щітки;
- пошкодження, що виникли внаслідок використання невідповідних запасних частин;
- пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту;
- природне зношування, зокрема відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.















www.philips.com/Sonicare

©2016 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

 >75% recycled paper
>75% papier recyclé

4235.021.0743.2